



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

**AUTORITETI PËR INFORMIMIN MBI
DOKUMENTET E ISH-SIGURIMIT TË
SHTETIT**



Nr. 521 Prot.

Tiranë, më 04.03.2025

**ARKIVI QENDROR SHTETËROR I
FILMIT**



Nr. 48 Prot.

Tiranë, më 4.3.2025

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

E lidhur sot, më datë 04.03.2025, në Tiranë, ndërmjet palëve të mëposhtme:

1. Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit, përfaqësuar nga znj. Gentiana Sula, Kryetarja e Autoritetit,

dhe

2. Arkivit Qendror Shtetëror të Filmit, përfaqësuar nga znj. Marinela Ndria, Drejtoresha e AQSHF-së,

ME QËNËSË,

1. Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit (referuar në vijim si **"AUTORITETI"**) është person juridik publik, i pavarur, i përbërë nga 5 anëtarë të zgjedhur nga Kuvendi, që i ushtron funksionet në mënyrë kolegjiale, përgjegjës për zbatimin e ligjit nr. 45/2019, *"Për të drejtën e informimit për dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore të Shqipërisë"*, i ndryshuar, lidhur me mbledhjen, administrimin, përpunimin, përdorimin e dokumenteve të ish-Sigurimit të Shtetit dhe informimin në lidhje me to, nëpërmjet një procesi demokratik dhe transparent, si dhe të parimeve dhe legjislacionit në fuqi të mbrojtjes së personalitetit të individit, të dhënave personale, informacionit të klasifikuar, të bashkëpunimit ndërmjet institucioneve shtetërore si dhe unitetit e pajtimit kombëtar. Gjithashtu, në funksion të

veprimtarisë hulumtuese dhe kërkimit shkencor, me qëllim rishqyrtimin historik të veprimtarisë së ish-Sigurimit të Shtetit apo të edukimit qytetar, Autoriteti vë në dispozicion, mbi bazë kërke, dokumente sipas parashikimeve të nenit 36 të ligjit nr. 45/2015, të ndryshuar. Autoriteti zhvillon veprimtari që ndihmojnë formësimin e vetëdijes civile për rindërtimin e narrativës së të shkuarës komuniste, mbështetur mbi kërkimin shkencor, brenda fushës së veprimit të ligjit.

2. Arkivi Qendror Shtetëror i Filmit (referuar në vijim si “*AQSHF*”) është një institucion i rëndësishë së veçantë dhe i vetmi i llojit të tij në Republikën e Shqipërisë që ruan, mirëmban, restauron dhe promovon trashëgiminë filmike shqiptare, i cili gjithashtu është një vatrë e rëndësishme artistike në mbarë hapësirën shqiptare që nxit studimin e kinematografisë shqiptare në të gjitha nivelet dhe artet që e përbëjnë atë.

Palët janë marrë vesh se, për të konkretizuar bashkëpunimin ndërmjet tyre, do të respektojnë dispozitat e kësaj marrëveshjeje të shprehura më poshtë:

Neni 1 **Qëllimi**

Qëllimi i kësaj marrëveshjeje të nënshkruar midis Autoritetit dhe AQSHF-së, është vendosja e urave të bashkëpunimit në fushën e kujtesës kolektive, rishqyrtimit të veprimtarisë së ish-Sigurimit të Shtetit dhe të ngjarjeve historike të lidhura me periudhën e regjimit totalitar komunist, përmes filmave, dokumenteve dhe çfarëdo mjeti tjetër mbështetës. E gjitha kjo do të shërbejë për të informuar publikun, për të hedhur dritë mbi të shkuarën dhe për të ndërgjegjësuar brezat e rinj, në kuadër të punës dhe të veprimtarisë për zbulimin e të vërtetave historike dhe në nxitjen e kërkimit shkencor, edukimit qytetar dhe promovimit mediatik për të kaluarën komuniste në Shqipëri.

Neni 2 **Baza ligjore**

Kjo Marrëveshje lidhet duke u bazuar në ligjin nr. 44/2015, “*Kodi i Procedurave Administrative i Republikës së Shqipërisë*”; Ligjin nr. 45/2015, “*Për të Drejtën e Informimit për Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë*”, e ndryshuar; Ligjin nr. 119/2014, “*Për të Drejtën e Informimit*”; Ligjin nr. 9154/2003, “*Për Arkivat*”, e ndryshuar; Ligjin nr. 8480, datë 27.5.1999, “*Për Funkcionimin e Organeve Kolegjiale të Administratës Shtetërore dhe Enteve Publike*”; Ligjin nr. 27/2018 “*Për Trashëgiminë Kulturore dhe Muzetë*”; Ligjin nr. 8096/1996 “*Për Kinematografinë*”, e ndryshuar; Ligjin nr. 35/2016 “*Për të Drejtat e Autorit dhe të Drejtat e Tjera të Lidhura me Të*”, e ndryshuar; Vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 93, datë 27.02.2019, “*Për Përcaktimin e Tarifave dhe të Pagesave për Shërbimet ndaj Institucioneve apo Personave, që ofrohen nga Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit*”; Urdhrit nr. 720, datë 24.10.2022, të Ministrit të Kulturës “*Për Miratimin e Statutit të Arkivit Qendror Shtetëror të Filmit*”; Rregullores së brendshme të AQSHF miratuar me Urdhër të Ministrit të Kulturës Nr. 527, Datë 14.12.2020; Rregullores “*Për organizimin dhe funksionimin e*

Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit”, miratuar me Vendimin nr. 96, datë 12.02.2024 të Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit; dhe në Planin Strategjik 2023-2028 të Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit.

Neni 3

Objekti

Kjo marrëveshje bashkëpunimi, ka si objekt:

- a) Institucionalizimin e marrëdhënieve për bashkëpunimin e ndërsjellë ndërmjet palëve, në funksion të rishqyrtimit të veprimtarisë së ish-Sigurimit të Shtetit në veçanti dhe rishikimit të historisë së regjimit totalitar komunist në përgjithësi;
- b) Shfrytëzimin reciprok të dokumentacionit arkivor të Autoritetit dhe të materialeve filmike të AQSHF-së dhe të dokumentacionit shoqëruar të tyre, në kuadër të veprimtarive shkencore apo aktiviteteve përkujtimore të përbashkëta apo të njëanshme që palët mund të ndërmarrin;
- c) Organizimin e aktiviteteve të përbashkëta, në kuadër të edukimit qytetar, ku të evidentohen roli i ish-Sigurimit të Shtetit në shoqërinë shqiptare të viteve 1944-1991, shtypja dhe mohimi i të drejtave të njeriut përgjatë diktaturës komuniste, si dhe format e ndryshme të kundërshtimit të regjimit totalitar;
- d) Koordinimin ndërinstitucional për të mbështetur hulumtime rreth materialeve arkivore, të cilat nxjerrin në pah planet, udhëzimet dhe historinë e zhvillimit të propagandës në kinematografi gjatë diktaturës.

Neni 4

Të drejtat dhe detyrimet e palëve

1. Në përmbushje të kësaj marrëveshjeje, Autoriteti dhe AQSHF-ja, kanë të drejta dhe detyrime, dhe angazhohen të bashkëpunojnë në fushat e tyre të kompetencës dhe të misioneve, si më poshtë:
 - a) Shkëmbimi i planeve vjetore të miratuara, përsa u takon projekteve dhe veprimtarisë në fusha të përbashkëta, çdo fillim viti;
 - b) Bazuar në planet vjetore, të nxisin bashkëpunimin në projekte të përbashkëta hulumtuese, të karakterit studimor, informues dhe edukues qytetar mbështetur nga homologë e partnerë;
 - c) AQSHF-ja ka të drejtë të hulumtojë dokumente të krijuara nga ish-Sigurimi i Shtetit për ish-Kinostudion, të ruajtura në arkivën e Autoritetit;
 - d) AQSHF-ja ndihmon në organizimin e projeksioneve lëvizëse të materialeve filmike arkivore në funksion të aktiviteteve të planifikuara nga Autoriteti;
 - e) AQSHF-ja vë në dispozicion materiale arkivore vizuale dhe dokumente të vlefshme të arkivit të saj në kuadër të platformës “Mësojmë mbi të shkuarën 1944-1991 – Burime arsimore të hapura”. Po në kuadër të kësaj platforme, AQSHF-ja do të vërë në dispozicion një përfaqësues të saj in për të qenë pjesë e komisionit vlerësues të produkteve që do të përmbajë platforma;
 - f) AQSHF-ja do të asistojë teknikisht, sipas kushteve të gjendura dhe legjislationit në zbatim, në përpunimin dhe përmirësimin e materialeve filmike për të cilat AIDSSH do të kërkojë asistencë teknike, me qëllim digjitalizimin e tyre;

- g) AQSHPF-ja vë në dispozicion sallën e kinemasë për të shfaqur materiale vizuale të fondit të vet, që janë në fokus të kësaj marrëveshjeje, por edhe të materialeve filmike të përgatitura nga Autoriteti dhe partnerë të këtij institucioni, sipas planit të bërë me dije që në fillim të vitit. Në rast se vënia në dispozicion e sallës kërkohet jashtë planit vjetor të bërë me dije, kjo kërkesë mund të pranohet vetëm në rast se është parashtruar në një kohë të arsyeshme;
- h) Autoriteti mundëson vënien në dispozicion të mjediseve të veta, për aq sa është e mundur në përputhje dhe në zbatim të legjislacionit në fuqi për informacionin e klasifikuar, në rast se diçka e tillë kërkohet në kuadër të këtij bashkëpunimi lidhur me veprimtaritë e përbashkëta;
- i) Palët lejojnë dhe lehtësojnë përdorimin e të gjitha materialeve arkivore respektive, të specifikuara në këtë marrëveshje ose jo, që gjenden në fondet e tyre arkivore;
- j) Shkëmbimi i materialeve shkencore dhe informative të prodhuara, në formë digjitale, me qëllim promovimin e vlerave historike dhe të të drejtave të njeriut, në përputhje me interesat e palëve duke respektuar legjislacionin në fuqi;
- k) Palët bashkëpunojnë me materiale të të gjitha formave në kuadër të platformës “Mësojmë mbi të shkuarën, 1944-1991 – Burime arsimore të hapura”;
- l) Palët mundësojnë dhënien e dublikatave të materialeve të tyre arkivore të çfarëdolloj forme, kur diçka e tillë kërkohet nga pala tjetër, gjithmonë në kuadër të bashkëpunimit ndërmjet tyre, brenda kuadrit ligjor përkatës të secilës;
- m) Palët shkëmbejnë botimet dhe publikimet e tyre, me synim pasurimin e bibliotekave përkatëse.

2. Palët angazhohen për krijimin e “Klubit të Filmit”, i cili do të trajtojë rast pas rasti zhvillimin e një diskutimi të hapur dhe me qasje shkencore mbi prodhimet kinematografike të periudhës së komunizmit:

- a) Kjo nismë ndërmerret në kuadër të prurjes së një qasjeje të re me pikëpamje shkencore mbi të kaluarën e regjimit komunist dhe format e transmetimit të ideologjisë së tij, duke u fokusuar pikë së pari mbi veprimtarinë e ish-Sigurimit të Shtetit, por jo vetëm, me qëllim parësor informimin e brezave të rinj dhe më tej të të gjithë publikut të gjerë mbi përmbajtjen e ideologjizuar të filmave në kohën e diktaturës;
- b) Çdo prodhim kinematografik (film) që do të trajtohet në kuadër të “Klubit të Filmit”, do të kryhet rast pas rasti, mbi ekzistencën e dokumenteve të çfarëdolloj forme ose implikime të veprimtarisë në çfarëdolloj mënyre të ish-Sigurimit të Shtetit dhe me periudhën e komunizmit më gjerësisht. Për filmat që do të trajtohen, palët miratojnë një plan/kalendar vjetor pune, që i shtohet marrëveshjes;
- c) Për ndjekjen dhe zbatimin e veprimtarive të “Klubit të Filmit”, palët do të ngrenë një grup të përbashkët pune, në të cilin mund/do të marrin pjesë dhe ekspertë të jashtëm. Ky grup do trajtojë dhe do të shqyrtojë dokumentacionin dhe materialet e vëna në përdorim si dhe do të ndjekë dhe do të zbatojë të gjithë planin/kalendarin vjetor të klubit, i cili do të miratohet jo më vonë se data 31.05.2025 në vitin e parë të hyrjes në fuqi të marrëveshjes dhe jo me vonë se muaji shkurt në çdo vit tjetër që marrëveshja është në fuqi. Në çdo rast, palët mund të ndryshojnë planin/kalendarin vjetor të klubit dhe të përbërjes së grupit të punës me miratimin e ndërsjellë midis tyre të shprehur në formë të shkruar;
- d) Në çdo rast, nëse nga filmi dhe tematika që ai trajton, ceken persona konkretë në çfarëdo forme, do të merret miratimi i tyre ose i familjarëve të tyre në rastet kur këta persona nuk

- jetojnë më, për dokumentet që do të merren në trajtim nga “Klubi i Filmit”, e përherë duke zbatuar legjislacionin përkatës në të tilla raste, kur këto dokumente përmbajnë të dhëna personale sipas përcaktimeve të legjislacionit për to;
- e) Për trajtimin e secilit film dhe dokumentacionit/materialit shoqëruës, që planifikohet në kuadër të kësaj veprimtarie, Autoriteti dhe AQSHF do të marrin vendimet përkatëse për vënien në dispozicion të materialeve arkivore/dokumentare që disponojnë, ku do të specifikohen të gjitha aspektet që do të trajtohen prej grupit të punës gjatë veprimtarisë dhe se për çfarë do të përdoren këto materiale/dokumente, të cilat do të pasqyrohen në kalendarin vjetor që bashkëlidhet;
 - f) Në lidhje me përdorimin e dokumenteve/materialeve sipas pikës “e” më sipër, nisma/shkaku për përdorimin e tyre mund të merret kryesisht nga vetë palët si institucione që administrojnë këto materiale, por edhe nga kërkesat që mund të paraqiten në kuadër të edukimit qytetar dhe kërkimit shkencor, sipas përcaktimeve ligjore përkatëse;
 - g) Produkti final i këtij klubi është synimi i krijimit të komentarit për çdo film që do të trajtohet. Klubi do të kryhet nën kujdesin e përbashkët të të dy palëve, dhe eventet për çdo film që do të trajtohet do të regjistrohen dhe do të transmetohen në mediumet përkatëse që kanë, si dhe nëse është e mundur nëpërmjet të tretëve me të cilët palët nënshkruese kanë bashkëpunim, me synim paraqitjen sa më të gjerë të një komentari me këndvështrim të ri shkencor mbi filmin përkatës.

Neni 5

Të drejtat e shfrytëzimit dhe pronësia intelektuale

1. Të gjitha të drejtat ekskluzive të shfrytëzimit pasuror të veprave të cilat zotërohen nga AQSHF-ja janë në përputhje me legjislacionin shqiptar të kohës (në vijim “Veprat”) duke zbatuar parashikimet e legjislacionit për të drejtën e autorit. Ato vihen në dispozicion nga AQSHF-ja në kuadër të kësaj marrëveshjeje në përputhje me parashikimet ligjore përkatëse.
2. Të gjitha të drejtat ekskluzive të shfrytëzimit pasuror të dokumenteve dhe të materialeve arkivore të ish-Sigurimit të Shtetit dhe të organeve të diktaturës komuniste të periudhës kohore 29 nëntor 1944 - 2 korrik 1991 (në vijim “Materialet Dokumentare”), të cilat zotërohen nga Autoriteti, në përputhje me legjislacionin shqiptar, janë në pronësi të vetme të Autoritetit.
3. Të gjitha krijimet dhe pronat intelektuale (intervista, dokumentacion arkivor, dëshmi, filma, etj.) të zotëruara nga secila palë para nënshkrimit të kësaj marrëveshjeje do të mbeten pronë e vetme e palës, e cila i ka në pronësi.
4. Palët i japin leje jo-ekskluzive, të revokueshme, pa pagesë, njëri-tjetrit, për të përdorur materialet në pronësi të secilit, në mbështetje të këtij bashkëpunimi dhe të planeve vjetore të shkëmbyera reciprokisht për periudhën e kohës gjatë së cilës zgjat marrëveshja. Gjithmonë, palët do të ruajnë përkatësinë pronësore dhe shpërndarëse të materialeve, duke përmendur kontributin e vënies në dispozicion.

5. Të gjitha pronat intelektuale, të cilat krijohen si rrjedhojë e këtij bashkëpunimi dhe në kuadrin e veprimtarive që rrjedhin prej tij, me kontributin e të dyja palëve, do të jenë në pronësi të të dy institucioneve dhe do të shfaqen e do të komunikohen te palë të treta ose te publiku, në çfarëdo forme komunikimi dhe transmetimi, përherë duke përmendur kontributin e të dyja palëve. Ky parashikim do të vlejë përherë dhe i shtrin efektet e tij detyruese mbi palët edhe në rast se kjo marrëveshje zgjidhet.

Neni 6

Kufizimet/Garancia

1. Palët nënkuptojnë se, asnjë ndërhyrje në veprimtaritë dhe funksionet e secilës prej tyre nuk do të nënkuptohet si rezultat i këtij bashkëpunimi.
2. Të dyja palët nënkuptojnë se, ato nuk mund të përdorin imazhe ose përshkrime të dëshmimeve, intervistave, filmave, etj., në kuadër të projekteve të përbashkëta, për reklamim, as nuk mund t'i referohen palës tjetër, ose këtij bashkëpunimi, në mënyrën që imponon miratimin ose sanksionimin nga ana e palës tjetër ose të aktiviteteve të tyre.
3. Palët merren vesh që vulat e secilës prej tyre, markat tregtare, logot, shenjat e shërbimit, emrat tregtarë, të cilët mund të jenë të pranishëm në faqen e internetit të secilës, nuk do të keqpërdoren nga asnjëra prej tyre, në mënyrë të tillë që të nënkuptohet se aktivitetet e secilës prej palëve janë miratuar, sponsorizuar ose rekomanduar nga pala tjetër, si dhe nuk do të përdoren si fakt për të qenë superiorë ndaj ndonjë produkti apo shërbimi tjetër.
4. Në kuptim të këtij neni, palët merren vesh dhe pranojnë të garantojnë njëra-tjetrën se, në kuadër të përdorimit të njëanshëm të materialeve që mund të vënë në dispozicion në shërbim të njëra-tjetrës, ato nuk do të mbajnë përgjegjësi për keqinterpretimin dhe keqpërdorimin që mund të bëhet nga pala tjetër që është marrëse dhe përdoruese e këtij materiali ose nga një palë e tretë.

Neni 7

Shpërndarja e materialeve

1. Materialet e mbledhura dhe të krijuara rishitas si rezultat i bashkëpunimit, mund të publikohen dhe të transmetohen anëmbanë botës në platforma të shumëfishta të transmetimit, nën siglën e të dyja palëve. Kjo mund të bëhet edhe në rast se marrëveshja zgjidhet, e në këtë rast palët detyrohen të zbatojnë parashikimet e pronësisë intelektuale sipas kësaj marrëveshjeje dhe ligjit në fuqi për pronësinë intelektuale.
2. Materialet, si dhe aplikimi përmes formularëve “*online*” të të dyja palëve, mund të referohen në mënyrë të ndërsjellë nga palët, në faqet e tyre zyrtare dhe zyrat përkatëse.

Neni 8

Koordinimi ndërmjet palëve

1. Në zbatim të kësaj marrëveshjeje dhe për mbarëvajtjen e saj, titullarët e të dy institucioneve do të caktojnë persona kontakti.
2. Personat e kontaktit do të mbajnë takime ndërmjet tyre në varësi të nevojës për marrje dhe dhënie të informacionit, si dhe do të informojnë titullarin e institucionit në lidhje me zbatimin e kësaj marrëveshjeje dhe të planeve të shkëmbyera e të përbashkëta në përputhje me parashikimet që përmban kjo marrëveshje.
3. Komunikimi mes palëve do të jetë në formë zyrtare shkresore, duke mos përjashtuar format më të shpejta të komunikimit elektronik.
4. Palët do të njoftojnë reciprokisht në rast se ndryshohet personi i kontaktit.

Neni 9

Përmirësimet, Ndryshimet, Shtesat

1. Palët mund të bëjnë përmirësime, ndryshime dhe/apo shtesa në këtë marrëveshje, bazuar në pëlqimin e tyre të ndërsjellë.
2. Çdo përmirësim, ndryshim dhe/apo shtesë, do të bëhet vetëm me shkrim nga titullarët e të dyja palëve, apo nga persona të autorizuar prej tyre dhe do të hyjë në fuqi vetëm pas nënshkrimit nga të dyja palët.

Neni 10

Mirëbesimi

1. Palët do të respektojnë parimin e mirëbesimit të ndërsjellë.
2. Palët duhet të mbajnë në mirëbesim dhe të përdorin sipas fushës së veprimit të gjitha dokumentet, të dhënat dhe informacionet e tjera të shkëmbyera prej tyre në kuadër të zbatimit të kësaj marrëveshjeje.
3. Vështirësitë e paparashikuara, mosmarrëveshjet ose mospajtimet, që rezultojnë nga zbatimi i kësaj marrëveshjeje bashkëpunimi, do të zgjidhen nëpërmjet bisedave në mirëbesim, me negociata midis palëve.

Neni 11

Forca madhore

1. Moskryerja apo kryerja me vonesë nga ana e një pale të ndonjë prej detyrimeve të saj sipas kësaj marrëveshjeje nuk do të konsiderohet shkelje e përcaktimeve të kësaj marrëveshjeje nëse një mos përmbushje apo vonesë e tillë vjen drejtpërsëdrejti për shkak të ndonjë ngjarjeje të “Forcës Madhore”.
2. Për qëllime të këtij neni, “Ngjarje e Forcës Madhore” ka kuptimin e ngjarjes ose situatës që shkon përtej kontrollit të secilës prej palëve, e cila nuk është e parashikueshme, është e pashmangshme dhe nuk shkaktohet nga neglizhenca ose mungesa e kujdesit nga secila palë. Ngjarje të tilla mund të përfshijnë, por nuk kufizohen aspak vetëm në, veprime të ndonjërës palë qoftë në kapacitetin e saj sovran ose kontraktual, siç mund të jenë luftërat ose revolucionet, zjarret, përmytjet, epidemitë/pandemitë, kufizimet e karantinës, fatkeqësitë natyrore, embargo e mallrave, etj.
3. Nëse ndodh një ngjarje e Forcës Madhore, pala e prekur nga ndikimi i saj ka detyrimin që të njoftojë sa më parë që të jetë e mundur palën tjetër me shkrim për gjendjen e tillë dhe shkakun e saj. Në qoftë se nuk udhëzohet ndryshe nga pala tjetër me shkrim, pala e prekur do të vazhdojë të kryejë dhe përmbushë detyrimet e saj sipas marrëveshjes për aq sa është e arsyeshme dhe e aplikueshme, si dhe do të kërkojë të gjitha mjetet e arsyeshme alternative për realizimin që nuk pengohen apo ndikohen nga ngjarja e Forcës Madhore.
4. Me të përfunduar gjendja dhe ndikimet që mund të shtrihen edhe pas përfundimit të ngjarjes së Forcës Madhore, pala e cila ishte prekur nga ky ndikim do të vijojë me përmbushjen e detyrimeve që i takojnë sipas kësaj marrëveshjeje njëllor si përpara ndodhisë së ngjarjes së Forcës Madhore.

Neni 12

Afati i marrëveshjes

1. Marrëveshja do të lidhet për një kohëzgjatje të pacaktuar, që nis që nga nënshkrimi i saj, me të drejtë rishikimi.
2. Marrëveshja mund të përfundohet dhe të zgjidhet nga secila palë nëpërmjet dërgimit të një njoftimi me shkrim palës tjetër, të paktën një muaj përpara.
3. Në rast të përfundimit të kësaj marrëveshjeje, palët do t’u përmbahen detyrimeve që rrjedhin nga kjo marrëveshje, përsa i përket informacionit të shkëmbyer përpara datës së përfundimit të saj, dhe për pronësinë intelektuale të materialeve/produkteve të krijuara si rrjedhojë e bashkëpunimit ndërmjet tyre.

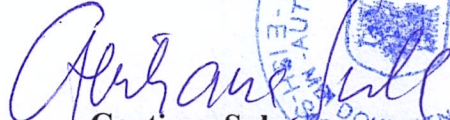
Neni 13
Nënshkrimi dhe hyrja në fuqi

1. Kjo marrëveshje hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të saj.
2. Marrëveshja është hartuar në Tiranë, në katër kopje origjinale, dy prej të cilave depozitohen në Autoritetin për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit dhe dy të tjera do të depozitohen në Arkivin Qendror Shtetëror të Filmit.

PËR

**AUTORITETIN PËR INFORMIMIN
MBI DOKUMENTET E ISH-
SIGURIMIT TË SHETIT**

KRYETARE


Gentiana Sula



PËR

**ARKIVIN QENDROR SHTETËROR
TË FILMIT**

DREJTORE

Marinela Ndria

